



Українська Православна Катедрa Святої Софії Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com
Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com
Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral
YouTube: Saint Sophie Montreal

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

11 червня 2023 р.

PARISH BULLETIN

June 11, 2023

РОЗКЛАД НЕДІЛЬНИХ БОГОСЛУЖІНЬ

ЧЕРВЕНЬ

Відпустка отця Володимира з 5 - 24 червня.

11 - 1-ша Неділя після Тройці. Неділя Всіх Святих. Літургія 10:00.

18 - 2-га Неділя після Тройці. Неділя Всіх Святих Русі-України. Літургія 10:00. Служить о. Степан Бигим.

25 - 3-тя Неділя після Тройці. Літургія 10:00.
Свята Тайна Сповідь від 9:30 - 10:00

SCHEDULE OF SERVICES

JUNE

Father Volodymyr will be on vacation from June 5 – 24.

11 - 1st Sunday after Pentecost. Sunday of All Saints. Liturgy at 10:00 am.

18 - 2nd Sunday after Pentecost. All Saints of Rus-Ukraine. Liturgy at 10:00 am. Fr. Steven Bigham will be the celebrant.

25 - 3rd Sunday after Pentecost. Liturgy at 10:00 am.
Confession 9:30 – 10:00 am

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сіґен, Людмила Кочерга, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Зеновія Сафулко, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Олеся Волощук, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Ксеня Самолук, Галина Вакулін, Марія Двигайло Житинська, Дженефер Кушнір, Оксана Гунко, Оріся Авдимірець, Софія Олянська Люса Суп, Маріан і Анна Лах.

Prayers for health: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Ludmila Kocherha, Jennie Pidwysocky, Julie Puszkar, Zenovia Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Lesia Voloshchuk, Marusia Zymowec, George Panciuk, Xenia Samoluk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Jennifer Kushnir, Oksana Hunko, Angelo Picciano, Irene Avdimiretz, Sophie Oliansky, Lucy Sup, Marian & Anna Lach.

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГЛОШЕННЯ

ВІДПУСК: з 5 - 24 червня, 2023 о. Володимир буде перебувати у відпустці. В разі виникнення духовної потреби звертайтеся за контактами до Олі Ковч 514-722-1579.

УВАГА - ДОМАШНІ ВАРЕНИКИ!!

Запрошуємо добровольців до помочі нам ліпити вареники у **суботу 17-го червня від 9:00**. Продаж наших смачних вареників допомагає нам частинно покривати коштів на утримання нашої церкви.

Щоб замовити, зверніться до Ірини Герич за номером 514-747-7156 або через електронну пошту (igerych@sympatico.ca)
З моменту отримання підтвердження про ваше замовлення, його потрібно забрати в суботу, 17 червня, з 11:00 до 13:00.

ДЕНЬ ЦЕРКОВНОЇ РОДИНИ:

Церковна рада Катедри Святої Софії організує День Церковної Родини, який відбудеться в суботу, 26-го серпня, 2023 р. Буде розважальна музична програма так само програма для дітей, як рівно ж наша українська домашня кухня та всілякі смаколики і чудова родинна атмосфера, розіграш призів.

Святкування розпочнеться о 12:00 на нашому церковному подвір'ї. У разі дощу все буде відбуватися у церковній залі.

Ми звертаємося до тих, хто би хотів допомогти в організації цього святкування. Просимо звертатися до Люби Пукас (lpukas@bell.net).

Ми запрошуємо всіх вас, взяти участь в цьому святі.

ЗАРЕЄСТРУЙТЕСЯ НА КАВУ ПІСЛЯ БОГОСЛУЖІННЯ Ми заохочуємо наших парафіян влаштувати зустріч за кавою. Все, що потрібно, це солодощі, можливо, невеличкий перекус. Нічого вишуканого. Каву, чай, молоко та напої надає парафія. Будь ласка, виберіть дату на реєстраційному листі в церковній залі. Будь ласка, зв'яжіться з Симоном Куклевським за номером (514) 983-3358 або kouklewsky@gmail.com і запропонуйте дату. *Душа, яка благословляє, насичена буде, а хто поїть інших, напоєний буде і він. (Приповісті 11:25)*

ЗУСТРІЧ ЗА КАВОЮ: Щонеділі після Літургії в церковній залі запрошуємо всіх бажаючих на каву, чай і солодке та до родинного спілкування.

ВІДВІДИНИ ХВОРИХ: пригадую, що якщо хтось із наших парафіян потрапив до лікарні, звертаюся до родини повідомити о. Володимира. Також повідомте настоятеля коли особа була виписана з лікарні чи до старечого будинку.

НЕДІЛЬНА ШКОЛА ПРИ ПАРАФІЇ: Навчання релігії з 10:00 - 10:45 в церковній залі. Запрошуємо. За додатковою інформацією звертайтеся до о. Володимира 514-947-2235.

ЦЕРКОВНИЙ ХОР: Репетиція хору по неділях о 9:00. За інформацією звертайтеся до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!

КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal: трансляція наших недільних відправ відбувається в онлайн режимі. Запрошуємо підписуватися.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

ДОПОМОГА НОВОПРИБУЛИМ УКРАЇНЦЯМ: ПОТРІБНІ ВОЛОНТЕРИ

Ми шукаємо людей із транспортними засобами (автомобілями, пікапами чи фургонами), щоб допомогти перевозити меблі та побутову техніку. Завжди потрібні додаткові руки, щоб носити речі. Будь ласка, зв'яжіться з Монік Варварич за номером (514) 961-2940.

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ: якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Люби Пукас (lpukas@bell.net), щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса.

ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ: НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу stsophiemtl@gmail.com. Для e-Transfers будь ласка використовуйте пароль **church**. Дякуємо за ваші щирі пожертви.

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

VACATION: Please be advised that Fr. Volodymyr will be on leave from June 5-24, 2023. In case of urgent spiritual need please call Mrs. Olga Kowcz at 514-722-1579.

ATTENTION – VARENYKY!!

We invite volunteers to help us prepare varenyky on **Saturday, June 17 from 9 am**. The funds from the sale of our delicious varenyky go towards the maintenance costs of our church. Hope to see you on June 17.

To place an order, please contact Irena Gerych, telephone 514-747-7156 or email igerych@sympatico.ca. Orders will be filled in order of receipt. Orders to be picked up Saturday, June 17th between 11:00 am – 1:00 pm.

CHURCH FAMILY DAY:

Our parish council is planning a Church Family Day, which will take place on Saturday, August 26, 2023.

Our families will enjoy various activities, music, food, refreshments and prizes.

The celebration will begin at 12:00 in our church yard. In case of rain, everything will take place in the church hall.

We appeal to those who would like to help in the organization of this celebration. Please contact Luba Pukas at lpukas@bell.net.

We invite all of you to take part in this celebration

SIGN UP FOR FELLOWSHIP COFFEE We encourage our parishioners to host a fellowship coffee hour. All that is required are sweets, perhaps a small snack. Nothing fancy. Coffee, tea, milk and a beverage is provided by the parish. Please contact Simon Kouklewsky at (514) 983-3358 or kouklewsky@gmail.com and offer a date. *Generous persons will prosper; those who refresh others will themselves be refreshed. (Proverbs 11:25)*

FELLOWSHIP HOUR: Every Sunday, after Divine Liturgy, join us for coffee and refreshments. This is an opportunity for our parishioners to meet and welcome guests to our family parish. We very much appreciate donations that help cover the costs.

VISITING THE SICK: Please inform Fr Volodymyr when a parishioner is admitted or discharged from a hospital or nursing home.

SUNDAY SCHOOL: Religious education will be held in the church hall from 10:00 – 10:45 pm. For more information please contact Fr. Volodymyr at 514-947-2235.

CHURCH CHOIR: Rehearsals are on Sundays at 9:00 am. For more information please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494. New members are always welcome!

YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Montreal. We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!

GENERAL INFORMATION

UKRAINIAN REFUGEE RELIEF INITIATIVE: VOLUNTEERS WANTED

We are looking for people with vehicles (cars, pick-up trucks or vans) to help transport items like furniture and appliances. Extra hands to carry items are always needed and welcome. Please contact Monique Varvarich at (514) 961-2940

CONTACT INFORMATION UPDATE: Please contact Luba Pukas at lpukas@bell.net if your status, address, telephone numbers or email address have changed.

ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS can be made by visiting www.canadahelps.org or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. For e-Transfers please use password **church**. Thank you for your generosity.

The CLASSIQUE D'ATHLÉTISME DE MONTRÉAL SUPPORTS OUR UKRAINIAN REFUGEE RELIEF INITIATIVE
CLASSIQUE D'ATHLÉTISME DE MONTRÉAL ПІДТРИМУЄ НАШУ ІНІЦІАТИВУ ДОПОМОГИ УКРАЇНСЬКИМ БІЖЕНЦЯМ

Montreal Athletics Classic — національне та північноамериканське змагання з легкої атлетики високого рівня, що відбудеться в Complexe sportif Claude-Robillard, у четвер, 29 червня, з 15:00 до 22:00. Спортсмени змагатимуться у спринті, середній дистанції, стрибках та метанні. Публіці буде представлена її улюблена команда, яка прагне до чемпіонатів світу та Олімпійських ігор. Квитки на La Classique доступні за 20 доларів на веб-сайті заходу: www.classiquemtl.com

Montreal Athletics Classic збирається пожертвувати принаймні 1500 доларів на ремонтні роботи Української православної церкви Святої Софії в Монреалі.

Запрошуємо всіх підбадьорити спортсменів та зробити свій внесок у справу українських біженців.

The Classique d'athlétisme de Montréal is a national and North American high-level athletics competition at Complexe sportif Claude-Robillard. On Thursday, June 29, from 3:00 p.m. to 10:00 p.m., sprint, middle-distance, jumping and throwing events will be presented to the public who love great sporting performances by athletes aiming for the world championships and the Olympic Games. Tickets for La Classique are available for \$20 on the event website: www.classiquemtl.com

The Classique d'athlétisme de Montréal is committed to donating at least \$1,500 towards the Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral in Montreal Ukrainian Refugee Relief Initiative. All are invited to encourage the athletes and contribute to the Ukrainian refugee cause.

La Classique d'athlétisme de Montréal est une compétition nationale et nord-américaine d'athlétisme de haut niveau au Complexe sportif Claude-Robillard. Le jeudi 29 juin, de 15 :00 heures à 22 :00 heures, des épreuves de sprint, demi-fond, sauts et lancers sont présentées au public amateur de grandes performances sportives par les athlètes visant les championnats du monde et les Jeux olympiques. Les billets pour La Classique sont disponibles au coût de 20\$ sur le site web de l'événement : www.classiquemtl.com

La Classique d'athlétisme de Montréal s'engage à remettre au moins 1500\$ aux œuvres de l'église ukrainienne orthodoxe Sainte-Sophie de Montréal. Vous êtes tous invités à encourager les athlètes et à contribuer à la cause des réfugiés ukrainiens.



Вхід вільний - Entrée libre - Free admission

Збір для дітей сиріт та поранених дітей які постраждали від війни в Україні.
Concert-bénéfice - Des dons seront sollicités pour soutenir un orphelinat ukrainien
Benefit concert donations to support a Ukrainian Orphanage

Неділя, 11-го червня, 2023 о год. 3:00
Dimanche, le 11 juin, 2023
Sunday, June 11, 2023
15:00 / 3pm

Запрошені виконавці, продаж артефактів, частування: солодощі та кава
Artistes invités, artefacts à vendre, rafraîchissements : gâteaux et café
Guest performers, Artifacts for sale, refreshments: sweets and coffee

3270 Beaubien E, Montreal, H1X 3C9